

# A study in modern dialectology in Lithuania

## Modernioji lietuvių dialektologija

**SIDG Conference Vilnius 2018**

Vytautas Kardelis, Christa Schneider

# Content / Turinys

---

- > **Labai trumpa lietuvių dialektologijos istorija**  
A very little bit of the history of dialectology in Lithuania
- > **Nauji modernios dialektologijos keliai**  
New ways that modern dialectology offers
  - **Duomenų kaupimas** Data collection
  - **Izoglosės** Isoglosses
  - **Sociolingvistinė analizė** Sociolinguistic analyses
- > **Būsimasis projektas** The planned project
- > **A pilot study**

# Labai trumpa lietuvių dialektologijos istorija

A very little bit of the history of dialectology in Lithuania

## > Tradicinės dialektologijos paradigma:

The paradigm of traditional dialectology

### — Nuoseklus jaunagramatikių metodų taikymas

Neogrammarian approach

### — Nėra dialektologijos teorijos

No theoretical background for dialectology

### — Tyrimo rezultatai: „Vietinės gramatikos“ (atskirų punktų, arealų gramatikos)

Outcome: region-specific grammars

Tradicionis, vienadimensinis punkto arba arealo sinchroninis aprašas su diachroninėmis inkrustacijomis (Wiesinger 1994, *Dialektologie des Deutschen*)

The traditional, one-dimensional, punctual or synchronic description with diachronic references as suggested in Wiesinger 1994

# Labai trumpa lietuvių dialektologijos istorija

A very little bit of the history of dialectology in Lithuania

## > Struktūrinės dialektologijos paradigma:

The paradigm of structural dialectology

### — Fonologija ir natūralioji morfologija

Phonology and natural morphology

### — Nėra struktūrinės dialektologijos teorijos (Weinreich 1954; 1974)

No theory in structural dialectology

### — Tyrimo rezultatai: fonologinės „Vietinės gramatikos“

Outcome: region-specific phonological grammars

Struktūrinis-taksonominis, vienadimensinis arba daugiadimensinis punkto ar arealo sinchroninis aprašas arba struktūrinis-taksonominis, vienadimensinis arba daugiadimensinis punkto ar arealo sinchroninis aprašas su diachroninėmis inkrustacijomis (Wiesinger 1994, *Dialektologie des Deutschen*)

The structural-taxonomic, one- or multidimensional, punctual or areal representation with a potential synchronic reference as suggested in Wiesinger 1994

# Nauji modernios dialektologijos keliai

New ways that modern dialectology offers

- > **Esmė: ligšiolinių dialektologijos paradigimų sintezė ir plėtra**
  - Basically an extension of the so far presented paradigms
- **Duomenų rinkimas** Data collection
  - **Naujos dialektologinės medžiagos rinkimas remiantis naujausiais metodais** Data collection according to recently developed methods
- **Izoglosės** Isoglosses
  - **Peržiūrėti dialektų ribas, perbraižyti dialektologinį žemėlapi**  
Verify old dialect borders or define new ones
- **Sociolingvistinė analizė** Sociolinguistic analyses
  - **Svarbiausių sociolingvistinių duomenų rinkimas ir pirminė visų duomenų analizė (sociolingvistinių ir kalbinių)**  
Collection of sociolinguistic data and analyses which include not only language data

# Būsimasis projektas

The planned project

- > Programa (App) dialektologinei medžiagai rinkti
  - Publication of a dialect App
  - Renka duomenis moderniosios dialektologijos metodais
    - Is able to collect data according to recently developed methods
  - Tinka patikrinti senąsias izogloses
    - Is able to verify isoglosses, if necessary
  - Renka sociolingvistinius duomenis ir gali būti panaudota suplanuotai sociolingvistinei analizei
    - Is able to collect social data in order to conduct sociolinguistic analyses
  - Problemos
    - Big Data = Bad Data? Daug duomenų – prasti duomenys?
    - Finansavimas The old story – there is no money!

# A pilot study

---

> Why?

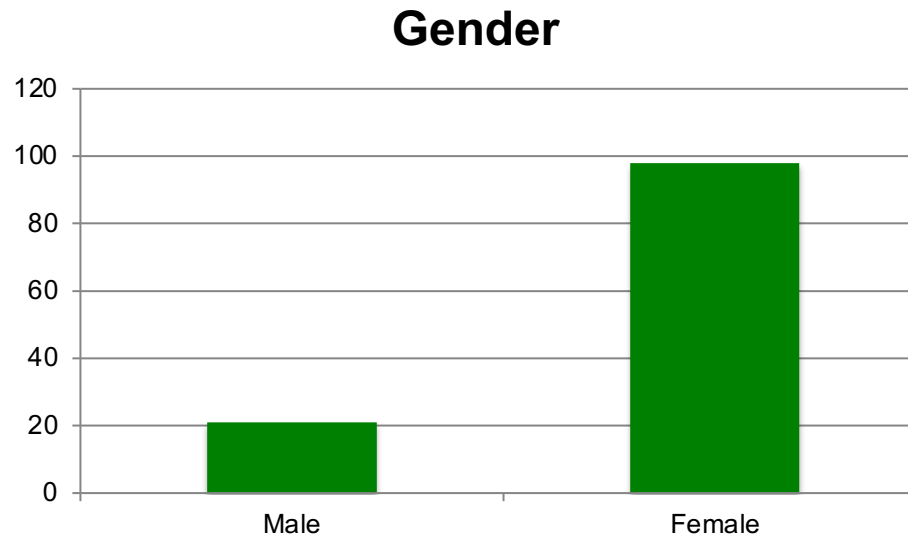
- Lithuanian language atlas builds a perfect data basis
- Pilot study is necessary to understand the special circumstances

> How?

- Online test-survey launched, online for 4 days → 119 valid answers
- Name-a-picture task and simple questions, single choice, possible answers out of the Lithuanian language atlas

# A pilot study

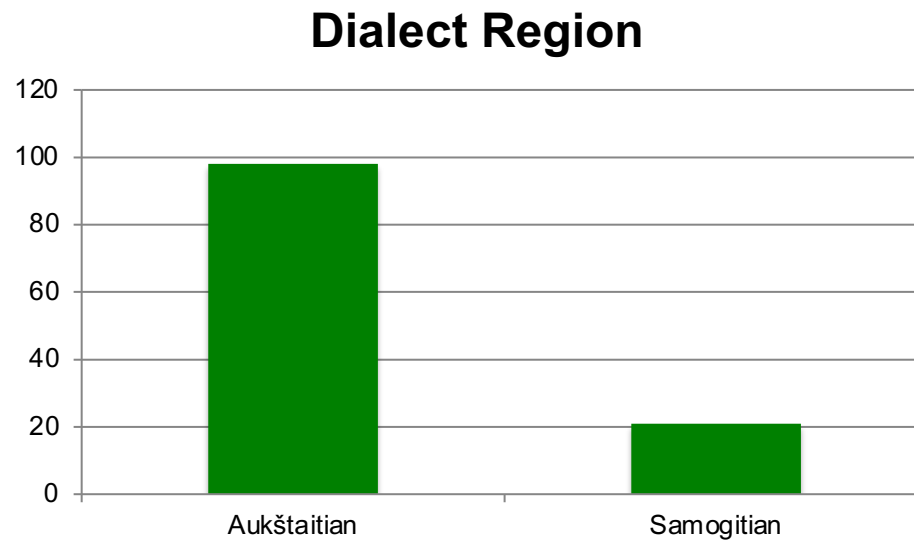
- Gender (n = 119)
  - Much more female participants





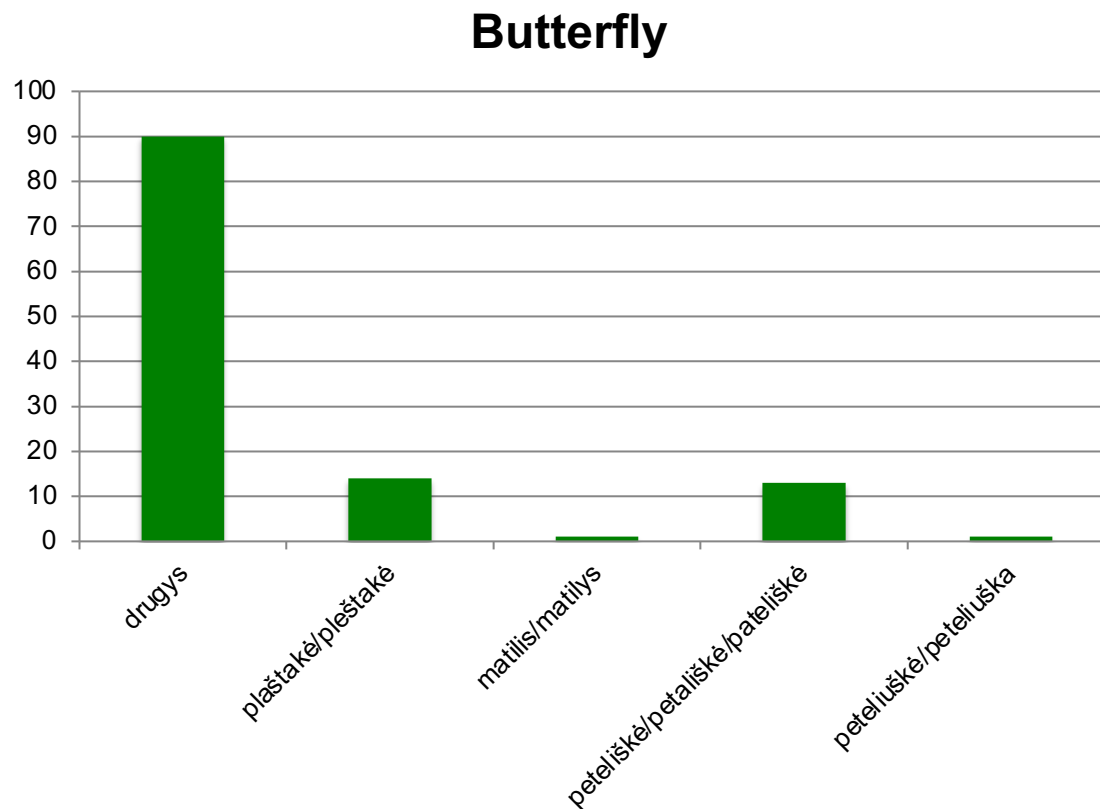
# A pilot study

- Dialect region (n = 119)
  - Speaker's choice



# A pilot study

— Butterfly (n = 119)



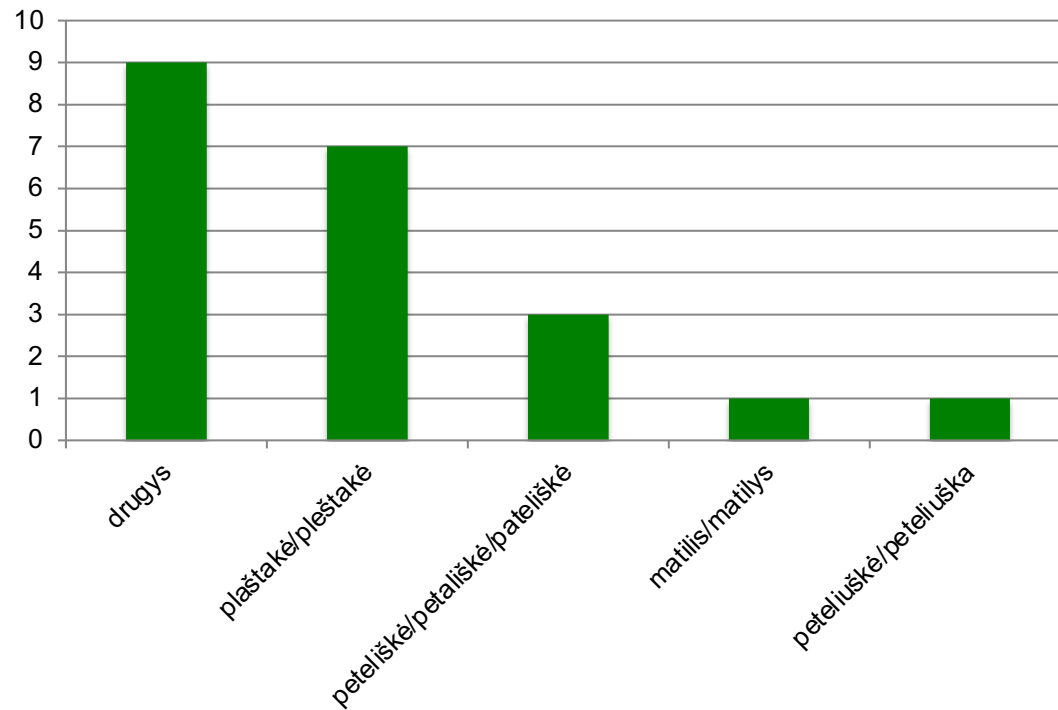
Kas pavaizduota paveikslēlyje?



# A pilot study

— Butterfly Samogitian speakers (n = 21)

## Butterfly Samogitian speakers



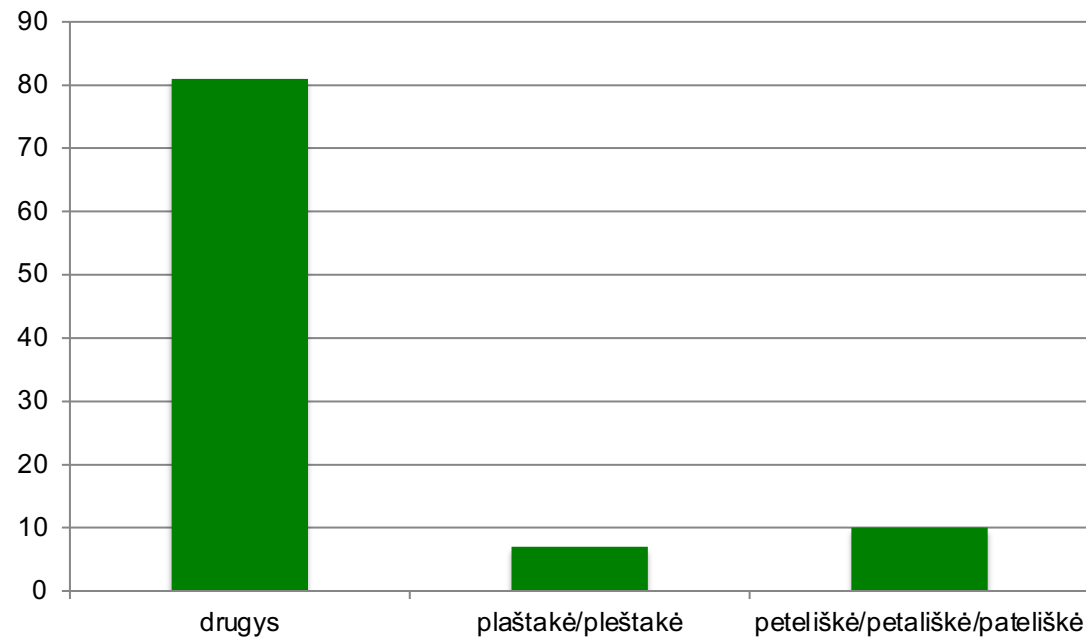
Kas pavaizduota paveikslēlyje?



# A pilot study

— Butterfly Aukštaitian speakers (n = 98)

## Butterfly Aukštaitian speakers

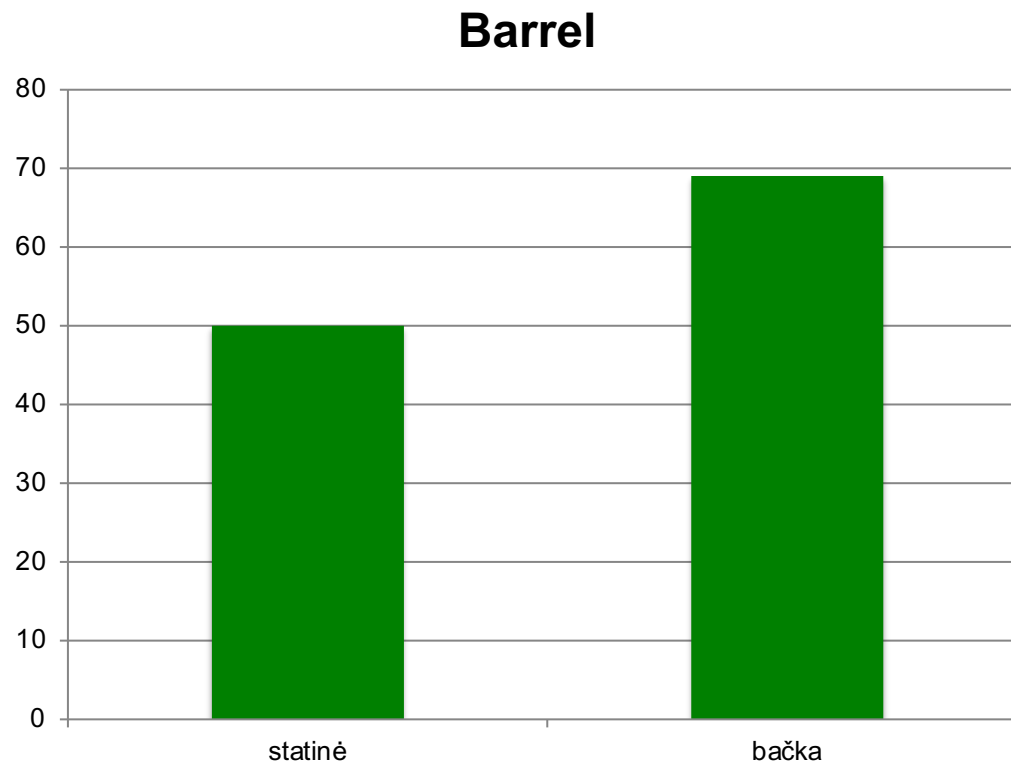


Kas pavaizduota paveikslėlyje?



# A pilot study

— Barrel (n = 119)



Kur galima laikyti alų?

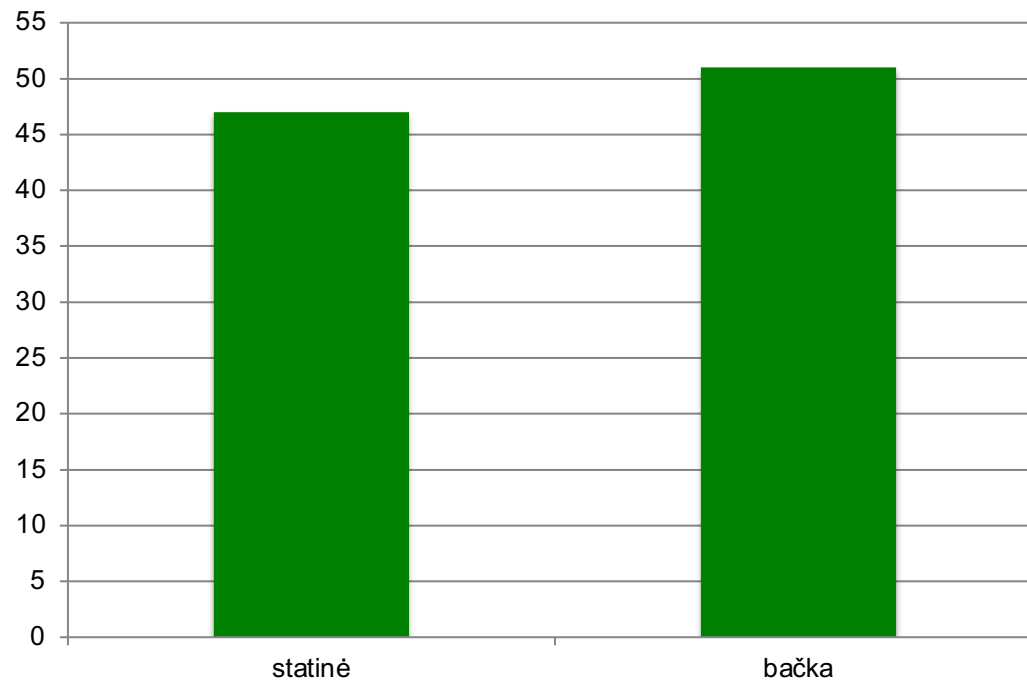
1. statiné

2. bačka

# A pilot study

— Barrel Aukštaitian speakers (n = 98)

## Barrel Aukštaitian speakers



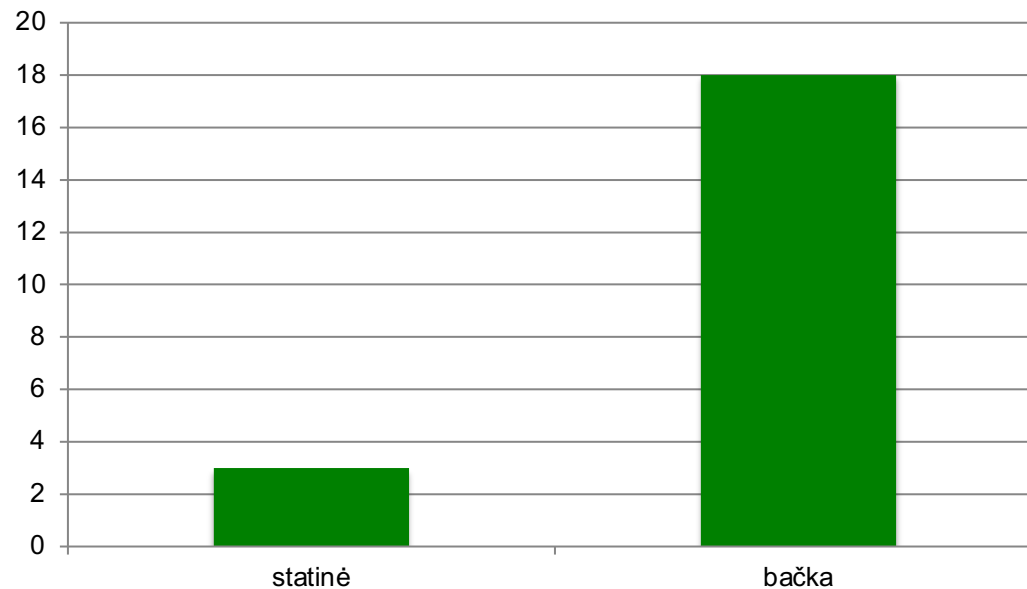
Kur galima laikyti alų?

1. statinė
2. bačka

# A pilot study

— Barrel Samogitian speakers (n = 21)

## Barrel Samogitian speakers



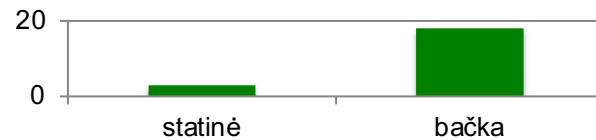
Kur galima laikyti alų?

1. statinė
2. bačka

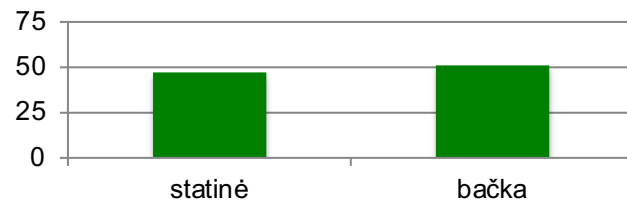
# A pilot study

— Barrel Standard vs. Non-standard

## Barrel Samogitian speakers



## Barrel Aukštaitian speakers



Kur galima laikyti alų?

1. statinė
2. bačka

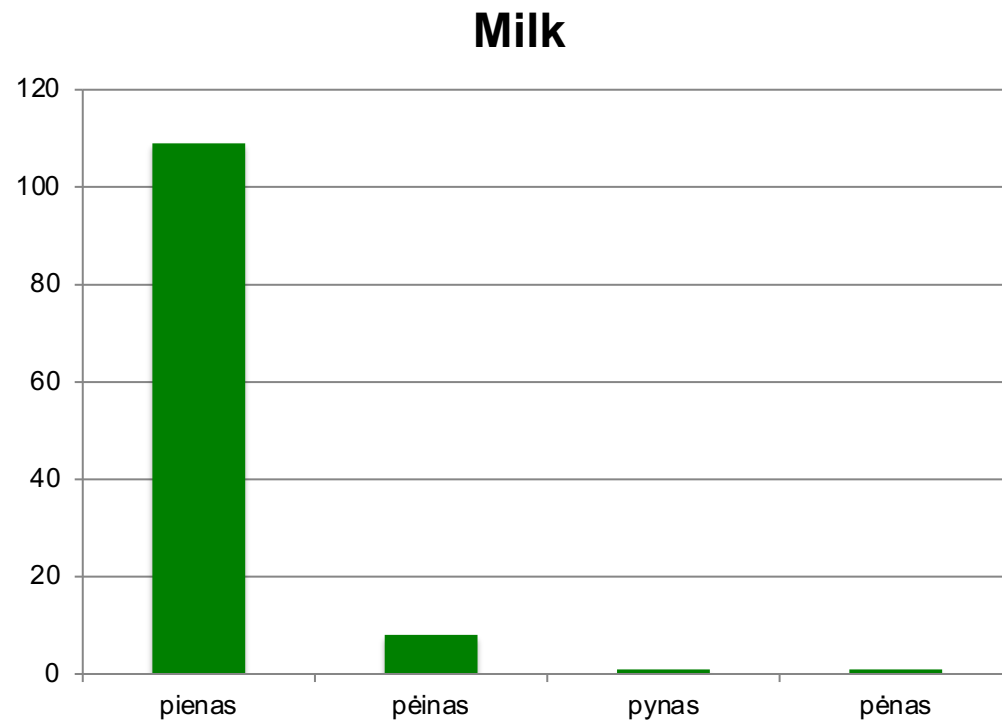
Aukštaitian speakers 46% according to Standard Lithuanian

Samogitian speakers 14% according to Standard Lithuanian



# A pilot study

— Milk (n = 119)



Kas yra stiklinėje?

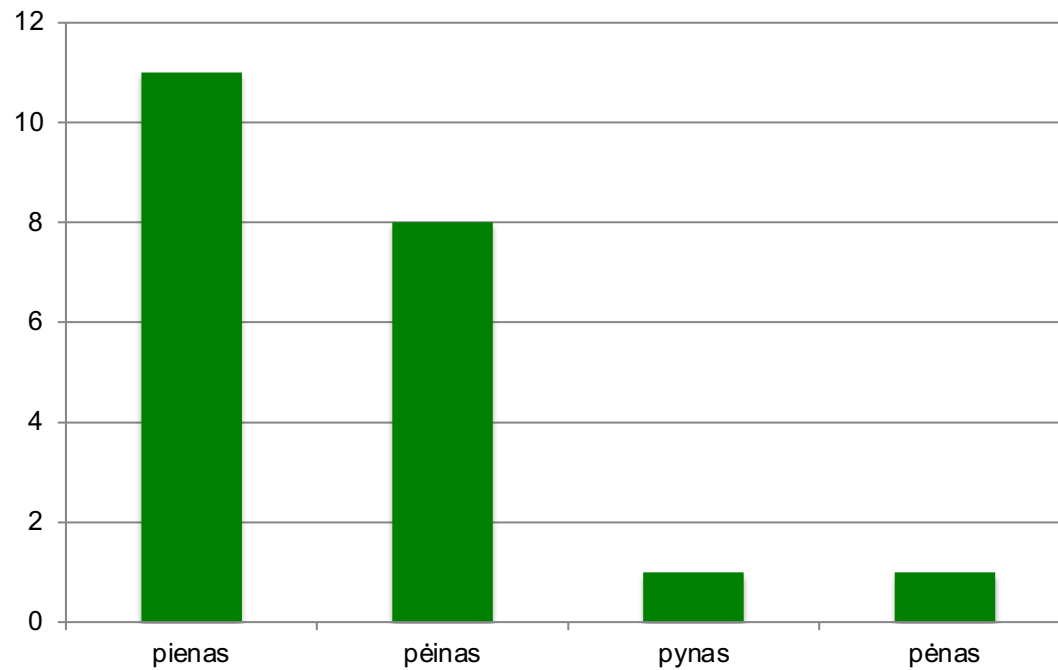


# A pilot study

— Milk Samogitian speakers (n = 21)

Kas yra stiklinėje?

**Milk Samogitian speakers**



# A pilot study

---

- Problems

- Mobility
- Accessibility
- Dialect prestige

- Next steps

- More to analyse
- Other test-surveys: Multiple answers? Open answer question?



Thanks for  
your attention